

Groussen **ADVENTSMOART** Freiden 24. + Samsden 25. November 2017



FONDATION KRAIZBIERG

180, rte de Zouffigen L-3598 Dudelange
Tél. 52 43 52-1 Fax 51 77 21

www.kraizbiërg.lu

Fondation

- 40 Joer Kräizbiërg
- Fête du personnel méritant

Ateliers

- Adventsmoart 2017
- Cartes de Noël



ATELIERS KRAIZBIERG
société coopérative

Sélection cartes de vœux personnalisées et selon votre choix

1,5€



20171

☐ L ☐ F

20172

☐ L ☐ F

20173

☐ L ☐ F

1,5€



20174

☐ L ☐ F

20175

☐ L ☐ F

20176

☐ L ☐ F

Toutes nos cartes sont livrées avec enveloppes.

Possibilité d'avoir les cartes avec texte en luxembourgeois (L) ou français (F)

Nom:

Adresse:

Tél:

Email:

➡ A renvoyer s.v.pl.

Ateliers Kräizbiere S.c / Imprimerie
B.P. 65 L-3401 DUDELANGE
Tél. 52 43 52 338
Email: imprimerie@kraizbiere.lu

Editorial

Discours vum Här Buergermeeschter Dan Biancalana bei der Séance académique zum 40. Anniversaire vum der Fondation Kräizbiërg.

“ ...

E 40^e Anniversaire ass sécher ëmmer e flotten a gudde Moment fir ze feieren a fir

- e Réckbléck ze maachen op de Parcours deen een ageschloen huet, op d'Entwécklung déi ee matgemeet huet an déi ee geprägt huet,
- e kuerzen “arrêt sur image” an der Géigewaart ze maache fir ze kucke wou ee steet
- an e Bléck no vir ze werfen op d'Zukunft, wéi een sech wëll weiter-entwéckelen.

De Kräizbiërg ass e „Stéck“ vun Diddeleng.

Et war vum der éischter Stonn un eng staark Verbonnenheet a Verankerung vum der Fondatioun mat der Stad an och ëmgedréint. Dat ass och elo nach esou an dat soll och weiter esou bleiwen.

Et ass eng gutt an éierlech Zesummenaarbecht déi eis auszeechent, an déi Treiheet huet dozou gefouert, wéi sollt et anesches sinn, dass mer elo endlech „Rubinhochzäit“ zesumme feiere kënnen.

D'ënnerstëtzung déi d'Stad Diddeleng vun Ufank un zougeséichert huet kennt net vun ongeféier:

- engersäits, eng Rei vun de Grënnungs-membere vun der Fondatioun waren Diddelenger: de Berg Benny, de Birtz Nic, Menné Nic,
- anerersäits, déi staark Identifikatioun vun dëser Stad mat enger Institutioun déi iwwert hirt Wierken d'Inklusioun an de Virdergronn stellt a sech géint d'Ausgrenzung wiert. Net en marge, mee matzen an der Gesellschaft.

An ouni elo wëllen nach e weideren histoireschen Exkurs ze maachen, ...

... Dëse Site ass e “lieu de mémoire”, an d'Aktivitéiten, déi elo säit gutt 40 Joer hei stattfannen an zu hirer, zu Ärem Erfolleg kloer bäidroen, schreiwen sech an d'Mémoire des lieux an. De Leitmotiv op dësem Site war nach ëmmer dee vun den neie Perspektiven déi d'Mënsche gebuede kréien an iwwer dee Wee ënnerstëtzt a stimuliert ginn.

Dat huet mam éischte Propriétaire ugefaangen, 1911, dem Aline an Emile Mayrisch, déi op dësem Site gelieft hunn a kulturschafend an, fir déi Zäit, kreativ Leit virun allem aus dem Ausland zesummebruecht hunn, an...

Ab 1921, mat Héichten an Déiften, huet d'ARBED en Heem opgebaut mat medezinescher Betreierung, e Sanatorium fir krank a schwach Kanner déi ënner Tuberkulos gelidden hunn. D'Genesung mee och d'Preventioun stounge kloer am Virdergrond. Bis 1977 huet d'Heim fonctionnéiert.

De Kräizbiërg ass 40 Joer am Dénsgsch

- vun der Integratioun an der Solidaritéit... dat si souwéiso he zu Diddeleng keng eidel Wieder,
- vun der Förderung an der Wäertschätzung
- vu Mënschen déi Potential hunn an déi d'Méiglechkeet kréien dat ze weisen
- 40 Joer am Dénsgsch vun enger wichtiger permanenter Effentlechkeetsaarbecht.



Dan Biancalana

Buergermeeschter Diddeleng

- D'Fondatioun Kräizbiërg huet dëse Wee konsequent duerchgezunn. De sougenannte QG, Äre Quartier Général, bleift “um Biërg”, mee Antenne sinn och soss opgericht ginn, dat an den 80er Joeren, mam Foyer am Quartier Brill, am stättesche Raum, no an am direkte Kontakt mat den Awunner. Ähnlech gelagert Strukture goufen an anere Gemengen ugesiddelt, reegelrecht Pionéieraarbecht ass hei gemeet ginn.

An d'Projete ginn lech net aus!

- De Gemengerot huet de Bau vun engem neien Atelier hei um Site zu 100% ënnerstëtzt.
- Am Kader vun der Revalorisatioun an eise zoukënftege Quartier „Neischmelz“, e ganz spannende Projet, deen Diddeleng déi nächst 10 bis 15 Joer beschäftege wäert, plangt d'Fondatioun semi-autonom Wunnengen. Och hei gëtt e weidert staarkt Signal a Richtung Inklusioun an Zesummeliewen am urbane Raum gesat.

Vun dëser Plaz aus e grouse Merci fir all Ärt Engagement an Äre professionellen Asaz. Där leescht hei eng formidabel Aarbecht ...”

Impressum

kräizbiërg Info Le journal de la Fondation Kräizbiërg

Tirage: 6000, paraît 2 fois par an

Layout, rédaction et impression:

Service Multimédia & Imprimerie Kräizbiërg

Photos: Lynn Marx, Gilles Frappier, Frank Haasenritter, Nikos Welter

Fondation Kräizbiërg

180, route de Zoufftgen, L-3598 Dudelange

Tél. 52 43 52-1, Fax 51 77 21

Table des matières

4 - 5	Adventsmaort 2017
6 - 7	40 Joer Kräizbiërg / Remise Certificats
8 - 9	Urban Art / EuroContact
10 - 11	Revue de presse Dons
12	Buttek d'Bréck Calendrier des manifestations 2017/18

GROSSER ADVENTSMARKT

AUF DEM ANWESEN DER FONDATION KRÄIZBIERG IN DÜDELINGEN

**Freitags 24. & Samstags 25. November 2017
von 10 bis 18 Uhr**



Die Ateliers Kräizbiereg laden zu ihrem traditionellen Adventsmarkt auf dem Anwesen der Fondation Kräizbiereg in Düdelingen ein.

- ❄ *Handgefertigten Weihnachtsdekorationsartike*
- ❄ *originelle Geschenkideen*
- ❄ *Adventsteller*
- ❄ *Adventskränze*
- ❄ *und Tannenbäume von bester Qualität*

stehen zum Verkauf.

Wir freuen uns Sie zu diesem stimmungsvollen Ereignis, begrüßen zu können.

**Fir lessen a Gedrenks
ass gesuergt**

**Verkauf vun Adventskränz
an -Teller**



Kranz matt einfache Kerzen (30cm) ab **45 €**

Kranz matt spezielle Kerzen (30cm) ab **55 €**

Kranz(40cm) ab **65 €**





Engelen
verschidde
Variatiounen
ab **54 €**

Flott
handgemachen
Figuren

verschidde
Variatiounen
ab **29 €**



Wanter-Boulen

verschidde Modeller
ab **28 €**



verschidde
Variatiounen
ab **12 €**

Wanter-
Beemercher



**Verkaf vun
Dannebeem**

Frësch Beem aus der Region
1,00 m - 3,00 m ab **36 - 80 €**

Flott Kaddo'en fir Chrëschttag

Flott handgemachen
Artikel

verschidde Modeller
ab **19 €**



Kleeschen-
Tasen

verschidde
Variatiounen
ab **10 €**



Rétrospective

Festivités à la Fondation Kräizbiereg à Dudelange

en date du jeudi 15 juin 2017



C'est en présence de LL.AA.RR. le Grand-Duc Hérédier et la Grande-Duchesse Héréditaire, de Madame Corinne CAHEN, Ministre de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région ainsi que de M. Dan BIANCALANA, bourgmestre de la ville de Dudelange, M. Henri Grethen, Président de la Fondation Kräizbiereg, M. Jeannot Berg, Président des Ateliers Kräizbiereg, M. John SCHUMMER, Directeur Général, M. Claude GEIMER, M. Tahar BOULEHAIS et Mme Carole THEISEN, Directeurs et de nombreux invités, qu'a eu lieu le 15 juin 2017 à 11.00 heures la

séance académique à l'occasion des festivités du 40^{ème} anniversaire du Kräizbiereg, suivi de la remise des certificats du Service de Formation Kräizbiereg ainsi que de la fête du personnel méritant.

Remise des certificats au Service de Formation Kräizbiereg

Depuis plus de trente ans, la Fondation Kräizbiereg propose des formations aux personnes en situation de handicap. Cette année, 9 d'entre elles se sont vues remettre des mains de S.A.R. le Grand-Duc Hérédier, Madame la Ministre et Monsieur le Président, le certificat entérinant la fin de la formation.

Alves Bento Dylan
Section Multimédia, Jardinage

Campos De Sousa Cédric
Section Jardinage, Bureautique

Goedert Joy
Section Multiprint, Prestations, Jardinage



Hoffmann Claude
Section Bureautique, Multimédia

Ibrovic Dženita
Section Multiprint, Prestation, Poterie

Kugel Shawn
Section Bureautique, Multimédia

Marques Martins Tiago
Section Bureautique, Multimédia

Martins Neves Nicolau
Section Bureautique, Multimédia

Schmit Natacha
Section Sérigraphie, Prestation, Multimédia



**Un personnel motivé
et compétent, première
ressource de l'entreprise**



40 JOER KRAIZBIERG

Par la même occasion, le conseil d'administration et la direction de la Fondation Kräizbiërg, ont honoré ensemble avec Mme la Ministre Corinne Cahen, les collaborateurs comptant 10, 20 ou 30 ans d'ancienneté au sein du groupe Kräizbiërg.

Grâce au soutien financier de l'Association des Parents et des Infirmités Adultes de la Fondation Kräizbiërg (A.P.I.A.), chacun de ces collaborateurs se sont vus remettre un cadeau.

18 personnes à 10 ans d'ancienneté

Al-Amir Salam
Dori Sandrine
Dumont Sabine
Englählinger Gerhard
Feller Marie-Jeanne
Grandjean Delphine
Gross Sylvie
Hanot Anouk
Heffner Silke
Isidori Sébastien
Knebel Romain
Kreutzer Kay
Lamberty Nathalie
Pepin Romain
Pleger Colette
Reiser Marc
Schilli Ramona
Wichrowska Anna

8 personnes à 20 ans d'ancienneté

Chefneux Vincent
Da Silva Fernandes Ana
Da Silva Véronique
Hansel René
Reuter Horst
Wernath Ulrich
Wolter Carlo
Zewen Cornelia



ATELIERS KRAIZBIERG
société coopérative



pour voir plus de
photos de cette belle
journée, veuillez
scanner le code



URBAN ART

40 Joer Kraizbiereg



Bericht von Christiane LOSCH

Zu diesem Jubiläum gab es ein Projekt bei dem alle Foyer's mitgemacht haben. Es galt auf eine große Leinwand, mit Graffiti, ein Bild zu schaffen. Als erstes wurden uns die verschiedenen Techniken gezeigt, dann suchten wir gemeinsam nach Ideen.

Nach der Grundierung und dem Logo der Fondation Kräizbiereg mit der Zahl 40, konnten wir drauf los sprühen. Auch die Hitze konnte uns nicht

daran hindern die weiteren Staffeln zu besprühen.

Das Highlight dieser artistischen Aktivität war allerdings, dass der Erbgroßherzog Guillaume und seine Frau die Erbgroßherzogin Stéphanie, unsere Werke mit Bewunderung begutachtet haben.

Unsere Freude war riesengroß an dem Tag und bestimmt wären wir alle wieder bereit bei einem solchen nächsten Projekt mitzumachen.



EuroContact 2018

Aufruf an alle 17-26 Jährige !!!



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Mein Name ist **Sven Hüttner**, ich bin 22 Jahre alt, und arbeite in Düdelingen in der Holzwerkstatt der Stiftung Kräizbiert. Seit 4 Jahren wohne ich im Foyer Lankhelzerweiher in Esch/Alzette. Mir gefällt es dort sehr gut, und ich bin zufrieden mit meinem Leben.

Ich verbringe gerne Zeit mit meiner Familie, meinen Freunden, und höre sehr gerne Musik.

Mir liegt es sehr am Herzen Ihnen über EuroContact zu berichten.

Seit 2014 verbringe ich jeden Sommer, 12 super tolle Tage, in Nordwalde (bei Münster), um mit ungefähr 60 jungen Menschen aus verschiedenen Ländern unvergessliche Ferien zu verbringen.

EuroContact ist ein internationales Begegnungsseminar. Ich finde es super, jedes Jahr neue Leute kennenzulernen. Dieses Jahr waren Jugendliche aus Polen, Ukraine, Ungarn, Russland, Weißrussland, Belgien und Deutschland dabei. Aus Luxemburg waren wir leider nur zu zweit. Mein guter Freund Pino und ich.

Ich finde es schade, dass unser Land nicht zahlreicher vertreten ist, und deshalb hatte ich die Idee diesen Artikel zu schreiben.

EuroContact gibt es schon seit 1977, das weiß ich so genau, weil wir dieses Jahr das vierzigste Jubiläum feierten.

Was wir bei diesem internationalen Treffen alle gemeinsam haben, ist, dass wir alle zur gleichen Altersgruppe gehören. Um am EuroContact teilzunehmen, sollte man nämlich zwischen 17 und 26 sein.

Ich finde es gut, dass am EuroContact genauso viele Leute mit Handicap, als auch Menschen ohne Handicap teilnehmen. Ich

konnte feststellen, dass es reiche und arme Teilnehmer gibt, dass die einen studiert haben, andere an Lernschwäche leiden, dass es junge Menschen gibt die viel wissen und andere die weniger wissen, und dass verschiedene Religionen vertreten sind.

Beim EuroContact helfen wir uns gegenseitig, wir sind alle sehr nett zueinander und

RESPEKT wird groß geschrieben.

Am Tag der Ankunft wird man in Gruppen eingeteilt, und jedem wird eine Kontaktperson zugeteilt. Es gibt in jeder Gruppe einen Übersetzer. Meine Kontaktperson war Tim.

Er war sehr nett und

humorvoll. Tim studiert Sonderpädagogik an der Uni Köln.

Das Programm gestaltet man zusammen mit dem Team. Zwischen dem Ankunftstag und dem Abschlussfest am letzten Tag macht man sehr viele Aktivitäten, Aktionen und Ausflüge.

Man kann auch an Seminaren teilnehmen. Nichts ist obligatorisch, man kann immer frei entscheiden, ob man Lust und Interesse daran hat.

Ist man müde oder möchte mal chillen, so hat man immer die Möglichkeit sich zurückziehen, das ist überhaupt kein Problem.

Langweilig wird es nie, es ist was für jeden Geschmack dabei, ob Sport, Theater, Musik, Medien, Kunst usw.

Dieses Jahr war das Thema des EuroContact 2017: **Zeitreise**.

Am 5. August 2017 feierten wir großes Jubiläum.

Angehörige, Freunde, Nachbarn, Vertreter aus Kirche und Politik, aber auch alle anderen

an dem Projekt interessierten Menschen, waren zu dieser Feier eingeladen.

Pino und ich freuten uns sehr Patricia und Peggy des Service Suivi Psycho Social der Stiftung Kräizbiert empfangen zu können. Wir führten beide durch das ganze Gelände, zeigten ihnen die Workshops, schlenderten mit ihnen durch den von uns organisierten Jahrmarkt der Länder. Wir überredeten sie sogar ein T-shirt zu kaufen.

Unsere Besucherinnen unterhielten sich auch mit Frau Beeres Fischer, die Verantwortliche des Projekts in Nordwalde, doch wegen des weiten Nachhauseweges blieben sie leider nicht bis zur Jubiläumsparty, die erst am Abend stattfand.

Diesen Jubiläumsabend werde ich nie vergessen. Pino und ich traten an dem Abend auf, unser Bühnenauftritt war ein Erfolg, und hat uns total Spaß gemacht.

Das Essen war, während des gesamten Aufenthalts, sehr lecker. Für Vegetarier, Veganer oder Leuten mit Allergien wurde immer extra gekocht.

Die Unterkunft ist hübsch und sauber. Normalerweise bekommt man ein Doppelzimmer mit Badezimmer. Es kann aber auch vorkommen, dass man ein Einzelzimmer bekommt, oder zu dritt in einem Schlafzimmer schläft.

Abends gibt es auf dem Gelände eine Kneipe, in der immer was los ist. EuroContact eignet sich also genauso gut für Frühaufsteher,

Langschläfer oder Nachtschwärmer.

Ich hoffe mein Plan geht auf, und jemand von Euch hat Lust bekommen sich am EuroContact 2018 zu beteiligen. Der müsste im Prinzip vom 23. Juli bis 4. August 2018 stattfinden.

Wir brauchen mehr Leute aus Luxemburg, und ich verspreche Euch, dass wir uns köstlich amüsieren werden und viel zusammen lachen werden.

Ich bitte Euch also: „Mellet lech un: Zesummen erreechen mir méi!“

Bei Fragen über die Kosten, die Anmeldung usw. könnt Ihr Euch auch gerne an den Service Suivi Psycho Social wenden (suivi@kraizbiert.lu • Tél: **52 43 52 - 352 29 60 62** • Fax: **52 43 52 - 371**)

Ich zähle auf Euch!
Liebe Grüße,

Sven Hüttner



Ein besonderes Geburtstagsgeschenk in Höhe von 100 000 €

Die „Amicale Foyer Pietert“ beteiligt sich an der grundlegenden Renovierung des Heimes



Auf der „MS Princesse Marie-Astrid“ wurde der Scheck überreicht.

„Nur zusammen können wir das Beste für die Bewohner des „Foyer Pietert“ erreichen“, so die Worte der engagierten Präsidentin, Muschi Silbereisen-Schmitz. Dieses „an einem Strang ziehen“ wird nötig sein, denn das „Foyer“ muss von Grund auf saniert und renoviert werden. Ein Teil dieser Unkosten wird vom Familienministerium getragen. Zum 30. Geburtstag hatte die „Amicale Foyer Pietert“ die Bewohner des Heimes, zusammen mit ihren Familienangehörigen und ihren Betreuern, auf das Flaggschiff der Mosel, die „MS Princesse Marie-Astrid“, eingeladen.

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde überreichte Präsidentin Muschi Silbereisen-Schmitz einen Scheck in Höhe von 100 000 € als Geburtstagsgeschenk an den Präsidenten der „Fondatioun Kräizbiërg“, Henri Grethen. Diese Summe stammt aus den Aktivitäten der Vereinigung, wie der traditionellen Weinversteigerung, dem Sommerfest oder der stimmungsvollen Weihnachtsfeier. Das gespendete Geld wird mit in die Renovierungsarbeiten fließen und soll einmal mehr den Freunden im „Foyer Pietert“ zugute kommen.

Quelle: Luxemburger Wort (Auszug, Artikel vom 09.06.2017)

Assemblée générale Amicale Foyer Lankhelzerweiher



Am 23.05.2017 fand die alljährliche Generalversammlung der Amicale FOL im Foyer Lankhelzerweiher statt. Der Präsident, Jerry Matheis, eröffnete die Sitzung und bedankte sich bei allen Anwesenden.

Der Aktivitätsbericht wurde von der Sekretärin, Nadine Hippert-Wirtz vorgelesen, anschließend trug der Kassierer, Dan Melmer die Bilanz 2016 vor. Diese wurde vom Kassenrevisor, Marcel Schaefer für vorbildlich geführt befunden - seitens der Generalversammlung wurde sie verabschiedet.

Fester Termin bei der Planung 2017 ist unsere traditionelle Weihnachtsfeier welche von der Amicale und den Bewohnern sehr geschätzt wird und diesmal am 12. Dezember 2017 stattfindet.

Claude Geimer erläuterte die verschiedenen Projekte der Fondation Kräizbiërg – betroffen ist das FOL – Verlegung der Küche, Erneuerung der Bodenbeläge und Update aller Sicherheitsbestimmungen stehen an. Anschließend war ein gemütliches Essen in der KUFA in Esch angesagt.

BRAAS Mariette

Remise de don de LALUX Assurances

Dans un souci d'amélioration permanente du bien-être de leurs collaborateurs, les responsables de LALUX Assurances ont organisé une Journée santé et bienfaisance en date du 28 septembre 2017.

Parmi les différentes présentations autour du thème de santé, sport et alimentation saine, les Ateliers Kräizbiërg s.c. étaient également présents avec un stand d'impression de T-Shirts et un stand de vente des créations et produits issus des ateliers protégés.

Cette belle initiative a été couronnée par la remise du don de LALUX Assurances de 6.500 €. Ce don a été récolté par tous les participants à cette journée.

Sur la photo : 1ère rangée (de gauche à droite) M. Rick Hotschnig (Caterman), Mme Carole Theisen (Directrice Fondation Kräizbiërg) et M. Christian Strasser (Directeur Général Lalux)



2e rangée (de gauche à droite) M. Marc Parage (Responsable Ressources Humaines Lalux), Mme Myriam Gerin (Ressources Humaines Lalux), M. Steve Balance (Chef du département Commercial-Directeur adjoint Lalux) et M. Thomas Hengel (Perspective).

Remise de don de Voyages Emile Weber



C'est en date du jeudi 18 mai 2017 à 14.00 heures, dans les locaux de Voyages Emile Weber à Canach, qu'a eu lieu la remise officielle de don pour un montant de 3.000 € en présence de Monsieur John Schummer, directeur général et de Monsieur Vito Savino, chargé de la direction du Service de Formation de la Fondation Kräizbiërg et de Monsieur Emile Weber, gérant-associé de Voyages Emile Weber.

Les fonds ont été collectés suite à la décision de Voyages Emile Weber de soutenir financièrement la Fondation Kräizbiërg avec le montant de 3.000 €.

Remise de don de Brink's Security Luxembourg S.A.



C'est en date du lundi 26 juin 2017, dans les locaux de Brink's Security Luxembourg S.A. à Hamm, qu'a eu lieu la remise officielle de don pour un montant de 3.000 € en présence de Monsieur John Schummer, directeur général de la Fondation Kräizbiërg et de Monsieur Carlo Weisen, directeur de Brink's Security Luxembourg S.A.

Les fonds ont été collectés suite à la décision de Brink's Security Luxembourg S.A. de soutenir financièrement la Fondation Kräizbiërg avec le montant de 3.000 €.

Fondation Kräizbiërg überreicht Brandpuppe an die Amicale der Fréisenger Pompjéen

Dankeschön, für die Lehrgänge der Pompjéen Fréiseng an das Personal der Fondation Kräizbiërg, haben die Verantwortlichen der Fondation Kräizbiërg, der Amicale der Pompjéen Fréiseng, eine Brandpuppe geschenkt.

Die Amicale Pompjeeën Fréiseng wurde im Laufe des Jahres 2015 ins Leben gerufen mit der Zielgebung eines Fördervereines der Pompjeeën Fréiseng und der Förderung des vorbeugenden Brandschutzes bei der Bevölkerung. Seit einigen Jahren, d.h. seit 2010, begrüßen wir in diesem Sinne auch das Personal des Domaine Schoumansbongert in Frisange zur Brandschutzerziehung und unterrichten diese in der Handhabung von Feuerlöschern. Zu den neuerlichen Lehrgängen, jenen des Jahres 2016 und 2017 konnten wir 58 Mitglieder des Personals begrüßen.

Die Brandpuppe, welche die Fondation Kräizbiërg der Amicale Pompjeeën Fréiseng nun zur Verfügung stellt erlaubt neben der Feuerlöscher Ausbildung auch die Übung zum Auf-den-Boden-Werfen brennender Personen, zum Einsatz von Löschdecken oder tragbaren Feuerlöschern bei der Bergung von Brandopfern zu demonstrieren.



Die offizielle Überreichung war in Düdelingen im Beisein von John Schummer, Generaldirektor, Claude Geimer, Direktor, Alain Sindt, Direktionsbeauftragter und Dan Durlat, Sicherheitsbeauftragter, sowie den Vertretern der Amicale der Feuerwehr, Gilbert Marnach, Präsident, Dan Marnach, Vize-Präsident und Pit Marnach, Mitglied des Vorstands.

d'Bréck

eise Buttek



All Dag op an der Woch, vun Meindes bis Freides vun 8.30 bis 16.30 Auer.

Fir den Adventsmaort och ausnahmsweis Freides an Samschtes den 24. an 25. November 2017 vun 10.00 bis 18.00 Auer, fir lech op.

Ze kaafen kridd dir hei handgemeeten Artikelen die an eisen Ateliers entworf an produzeiert gin.

Calendrier des manifestations 2017/18

Date	Événement	Lieu
24 et 25 nov.	Adventsmaort Ateliers Kräizbiérg s.c.	Site Kräizbiérg, Dudelange
27 novembre	Réception d'automne	Site Kräizbiérg, Dudelange
29 novembre	Adventsmaort UBS	Kirchberg
29/11 au 10/12	City CONCORDE « Charity Days »	Bertrange
2 décembre	Chrëschtfeier Amicale Brill	Dudelange
8 décembre	Chrëschtfeier Amicale Schoumansbongert	Frisange
12 décembre	Chrëschtfeier Amicale Lankhelzerweiher	Esch/Alzette
13 décembre	Chrëschtiesen Ateliers Kräizbiérg	Site Kräizbiérg, Dudelange
13 décembre	Chrëschtfeier Amicale Pietert	Grevenmacher
13 mai 2018	Bréckefest et Portes Ouvertes Ateliers Kräizbiérg	Site Kräizbiérg, Dudelange



visitez notre page sur facebook
www.facebook.com/AteliersKraizbiérg

Vos dons: importants pour nous - déductibles fiscalement pour vous



CCPL IBAN LU06 1111 0000 3434 0000



SPUERKEESS

BCEE IBAN LU77 0019 7000 0555 8000



BGL
BNP PARIBAS

BGL IBAN LU34 0030 3540 5438 0000



BILL IBAN LU17 0023 1178 4890 0000



CELL IBAN LU33 0141 5195 0760 0000



Raiffeisen

CCRA IBAN LU28 0090 0000 0444 4717